



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO VÝVOZ VEPŘOVÝCH STRÍVEK Z ČESKÉ REPUBLIKY DO MAROCKÉHO KRÁLOVSTVÍ

HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF CASINGS OF PORCINE ORIGIN FROM THE CZECH REPUBLIC INTO THE KINGDOM OF MOROCCO

CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION DE BOYAUX DE PORCINS DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE VERS LE ROYAUME DU MAROC

Část I: Popis zásilky Part I: Description of consignment Partie I: Description de l'envoi	I.1. Odesílatel / <i>Consignor</i> / Expéditeur Název / <i>Name</i> / Nom Adresa / <i>Address</i> / Adresse		I.2. Číslo jednací osvědčení / <i>Certificate reference No.</i> / Numéro de référence du certificat	
			I.3. Příslušný ústřední orgán / <i>Central Competent Authority</i> / Autorité Centrale Compétente	
			I.4. Příslušný místní orgán / <i>Local Competent Authority</i> / Autorité Locale Compétente	
	I.5. Příjemce / <i>Consignee</i> / Destinataire Název / <i>Name</i> / Nom Adresa / <i>Address</i> / Adresse		I.6. / I.7.	
	I.8. Země původu / <i>Country of origin</i> / Pays d'origine Kód ISO / <i>ISO code</i> / Code ISO	I.9. Region původu / <i>Region of origin</i> / Région d'origine Kód / <i>Code</i> / Code	I.10. Země určení / <i>Country of destination</i> / Pays de destination Kód ISO / <i>ISO code</i> / Code ISO	I.11. Region určení / <i>Region of destination</i> / Région de destination Kód / <i>Code</i> / Code
I.12. Místo odeslání / <i>Place of dispatch</i> / Lieu d'expédition Název / <i>Name</i> / Nom Adresa / <i>Address</i> / Adresse Registrační číslo / <i>Registration No</i> / Numéro d'enregistrement		I.13. Místo určení / <i>Place of destination</i> / Destination Název / <i>Name</i> / Nom Adresa / <i>Address</i> / Adresse Registrační číslo / <i>Registration No</i> / Numéro d'enregistrement		
I.14. Místo nakládky / <i>Place of loading</i> / Lieu de chargement		I.15. Datum a čas odjezdu / <i>Date and time of departure</i> / Date et heure de départ		
I.16. Dopravní prostředek / <i>Means of transport</i> / Moyens de transport Letadlo / <i>Aircraft</i> / Avion <input type="checkbox"/> Železniční doprava / <i>Railway</i> / Transport ferroviaire <input type="checkbox"/> Jiný / <i>Other</i> / Autre <input type="checkbox"/> Identifikace / <i>Identification</i> / Identification: Číslo(a) / <i>Number(s)</i> / Nombre(s):		I.17. Vstupní stanoviště hraniční kontroly / <i>BIP of entry</i> / Poste d'inspection frontalier d'entrée		
I.18. Teplota produktů / <i>Product temperature</i> / Température produits Okolní / <i>Ambient</i> / Ambiante <input type="checkbox"/> Chlazené / <i>Chilled</i> / Réfrigérée <input type="checkbox"/> Zmrazené / <i>Frozen</i> / Congelée <input type="checkbox"/>				

I.19. Celkové množství / <i>Total quantity</i> / Quantité totale				I.20. Celkový počet balení / <i>Total number of packages</i> / Nombre total de colis		
1.21. Číslo kontejneru/číslo plomby / <i>Container number/Seal number</i> / Numéra du scellé/Identification du conteneur Číslo kontejneru / <i>Container No</i> / Numéro du conteneur				Číslo plomby / <i>Seal No</i> / Numéro du scellé		
I.22. Osvědčeno pro / <i>Certified as</i> / Certifié aux fins de Lidskou spotřebu / <i>Human consumption</i> / Consommation humaine <input type="checkbox"/>						
I.23. Identifikace zásilky / <i>Identification of consignment</i> / Identification de l'envoi						
Popis výrobku <i>Description of product</i> Description du produit	Živočišný druh <i>Animal species</i> Espèce animale	Typ ošetření <i>Type of treatment</i> Type de traitement	Zpracovatelské zařízení <i>Processing establishment</i> Établissement de transformation	Počet balení <i>Number of packages</i> Nombre de colis	Čistá hmotnost (kg) <i>Net weight (kg)</i> Poids net (kg)	Šarže <i>Batch</i> Lot

Část II: Certifikace Part II: Certification Partie II: Certification	II. Zdravotní informace <i>Health information</i> <i>Information sur la santé</i>	II.a. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference No.</i> <i>Numéro de référence du certificat</i>	
<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto osvědčuji, že výše uvedená vepřová střívka: <i>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the casings of porcine origin described above:</i> Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie par la présente que les boyaux porcins décrits ci-dessus:</p> <p>II.1. pocházejí ze zařízení schválených příslušným orgánem; <i>come from establishments approved by the competent authority;</i> proviennent d'établissements agréés par l'autorité compétente;</p> <p>II.2. byla vyčištěna, oškrabána a: <i>have been cleaned, scraped and:</i> ont été nettoyés, raclés et:</p> <p>buď nasolena NaCl po dobu 30 dnů;⁽¹⁾ <i>either salted with NaCl for 30 days;⁽¹⁾</i> soit salés à l'aide de NaCl pendant 30 jours;⁽¹⁾</p> <p>nebo bělena;⁽¹⁾ <i>or bleached;⁽¹⁾</i> soit blanchis;⁽¹⁾</p> <p>nebo vysušena po oškrabání;⁽¹⁾ <i>or dried after scraping;⁽¹⁾</i> soit séchés après avoir été raclés;⁽¹⁾</p> <p>nebo zmrazena nebo zchlazena po oškrabání;⁽¹⁾ <i>or frozen or chilled after scraping;⁽¹⁾</i> soit congelés ou réfrigérés après avoir été raclés;⁽¹⁾</p> <p>II.3. podléhala všem bezpečnostním opatřením zabráňujícím nové kontaminaci po ošetření; <i>have undergone all precautions to avoid recontamination after treatment;</i> ont fait l'objet de toutes les précautions nécessaires en vue d'éviter une nouvelle contamination après traitement;</p> <p>II.4. byla získána ze zvířat, která prošla veterinární prohlídkou před porazením a po porazení a nejevila žádné klinické příznaky onemocnění. <i>are derived from animals that were subjected to ante-mortem and post-mortem veterinary inspection and showed no clinical signs of disease.</i> proviennent d'animaux qui ont été soumis à une inspection vétérinaire ante mortem et post mortem et n'ont présenté aucun signe clinique de maladie.</p>			
Poznámky / Notes / Notes			
<p>Část I / Part I / Partie I:</p> <p>Kolonka I.2: Vydáno příslušným orgánem. <i>Box reference I.2: Issued by the competent authority.</i> Case I.2: Délivré par l'autorité compétente</p> <p>Kolonka I.9: Vyplňte v případě potřeby. <i>Box reference I.9: Complete as appropriate.</i> Case I.9: Remplir, le cas échéant.</p> <p>Kolonka I.16: Registrační číslo (železničních vagonů nebo kontejnerů a nákladních automobilů), číslo letu (letadlo) nebo jméno (plavidlo). <i>Box reference I.16: Registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship).</i> Case I.16: Numéro d'immatriculation (wagons ou conteneurs et véhicules routiers), numéro de vol (avion) ou nom (navire).</p> <p>Kolonka I.21: Číslo kontejneru/plomby: pouze v příslušných případech. <i>Box reference I.21: Identification of container/Seal number: only where applicable.</i> Case I.21: Identification du conteneur/numéro de scellé: uniquement s'il y a lieu.</p> <p>Kolonka I.23: Typ ošetření: Ošetření, které bylo použito v souladu s možností uvedenou v části II bodě II.2. <i>Box reference I.23: Type of treatment: Treatment that has been applied in accordance with the option set out in Part II, point II.2.</i> Case I.23: Type de traitement: Traitement appliqué conformément à l'option prévue à la partie II, point II.2.</p> <p>Zpracovatelské zařízení: Název, číslo schválení a adresa zařízení. <i>Processing establishment: Name, approval number and address of the establishment.</i> Établissement de transformation: Nom, numéro d'agrément et adresse de l'établissement.</p>			
<p>Část II / Part II / Partie II:</p> <p>⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte. <i>Delete as appropriate.</i> Biffer la mention inutile.</p> <p>Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy tisku. <i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i> La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle de l'impression.</p>			
<p>Úřední veterinární lékař <i>Official veterinarian</i> Vétérinaire officiel</p> <p>Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i> Nom (en capitales):</p> <p>Datum: <i>Date:</i> Date:</p> <p>Úřední razítko: <i>Official stamp:</i> Cachet officiel:</p> <p>Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i> Qualification et titre:</p> <p>Podpis: <i>Signature:</i> Signature:</p>			